



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 147 повестки дня
Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	1–6	4
II. Потребности в ресурсах	7–8	12
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	9–18	14
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	19	18
V. Краткая информация о последующих мерах, принятых для выполнения просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций		18
Приложение		
Организационная структура		20



Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, объем которого составляет 44 134 700 долл. США, включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой на сумму 2 144 700 долл. США.

В бюджете предусматривается развертывание 203 военных наблюдателей, 27 военнослужащих, 143 международных сотрудников, 113 национальных сотрудников и 10 сотрудников, предоставляемых правительствами.

Общий объем потребностей в ресурсах МООНРЗС на финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года увязан с целью Миссии с помощью ряда таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: основной гражданский компонент, военные аспекты и поддержка. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления Миссии, которые можно отнести к Миссии в целом. Финансовые ресурсы для покрытия расходов на оперативную деятельность увязаны с компонентом поддержки путем определения количественных показателей деятельности для видов расходов, относимых к категории оперативных расходов.

Объяснение разницы в объеме как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях приводится в увязке с конкретными видами запланированной Миссией деятельности.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория расходов	Расходы (2002/03 год)	Ассигнования (2003/04 год)	Смета расходов (2004/05 год)	Разница	
				Сумма	В процен- тах
Военный и полицейский персонал	6 214,8	6 717,6	6 050,7	(666,9)	(9,9)
Гражданский персонал	18 191,5	20 291,8	18 701,0	(1 590,8)	(7,8)
Оперативные расходы	14 002,7	14 520,1	17 238,3	2 718,2	18,7
Валовые потребности	38 409,0	41 529,5	41 990,0	460,5	1,1
Поступления по плану налогообложения персонала	2 636,2	3 041,0	2 908,9	(132,1)	(4,3)
Чистые потребности	35 772,8	38 488,5	39 081,1	592,6	1,5
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	2 567,4	1 776,1	2 144,7	368,6	20,8
Общий объем потребностей в ресурсах	40 976,4	43 305,6	44 134,7	829,1	1,9

Людские ресурсы

	Военные наблюдатели ^a	Воинские контин- генты ^a	Гражданская полиция ^{a,b}	Междуна- родный пер- сонал ^{a,b}	Нацио- нальный персонал ^c	Персонал, предос- тавленный прави- тельствами ^{a,b}	Итого
Директивное руководство и управление							
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	–	13	1	–	14
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	–	13	1	–	14
Компоненты							
Основной гражданский компонент							
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	81	166	–	10	257
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	81	166	–	10	257
Военный компонент							
Утвержденная численность на 2003/04 год	203	27	–	2	1	–	233
Предлагаемая численность на 2004/05 год	203	27	–	2	1	–	233
Вспомогательный компонент							
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	–	119	111	–	230
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	–	119	111	–	230
Итого							
Утвержденная численность на 2003/04 год	203	27	81	300	113	10	734
Предлагаемая численность на 2004/05 год	203	27	81	300	113	10	734
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–

^a Наибольшая утвержденная/предлагаемая численность.

^b Ввиду приостановления деятельности Комиссии по идентификации в бюджете не предусмотрены ассигнования на 157 должностей международных сотрудников и 81 должность персонала гражданской полиции.

^c Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре был определен Советом Безопасности в его резолюции 690 (1991) от 29 апреля 1991 года. Последнее продление срока действия мандата было санкционировано Советом Безопасности в резолюции 1513 (2003) от 28 октября 2003 года.
2. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в поддержании международного мира и безопасности.
3. В рамках достижения этой общей цели в указанный бюджетный период Миссия будет содействовать реализации ряда ожидаемых достижений путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже. Информация в этих таблицах сгруппирована по стандартным компонентам: основной гражданский компонент, военный компонент и поддержка, которые скорее отражают, чем определяют общий программный характер ожидаемых достижений и видов деятельности, предусмотренных в этих компонентах.
4. Реализация ожидаемых достижений будет способствовать достижению поставленной Советом Безопасности цели в период действия Миссии, и показатели достижения результатов отражают прогресс в реализации таких достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления Миссии, которые можно отнести к Миссии в целом. Финансовые ресурсы для покрытия расходов на оперативную деятельность увязаны с компонентом поддержки путем определения количественных показателей деятельности для видов расходов, относимых к категории оперативных расходов. Объяснение разницы в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2003/04 год приведено в разбивке по компонентам и в надлежащих случаях увязано с соответствующими видами деятельности, указанными в таблицах.
5. Штаб-квартира Миссии расположена в Эль-Аюне, где находится Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря. Кроме того, были созданы штабы секторов в Смаре (Северный сектор) и Дакле (Южный сектор) с отделением связи в Тиндуфе. Миссия оказывает административную и материально-техническую поддержку своим компонентам: основному гражданскому компоненту, военному компоненту, гражданской полиции и Комиссии по идентификации, которые находятся в местах расположения штабов и в 10 пунктах базирования групп военных наблюдателей, расположенных по всему району Миссии.

Административное руководство и управление

6. Ответственность за общее руководство и управление Миссией возложена на Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1
 Людские ресурсы: административное руководство и управление

	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Полевая служба	Общее обслуживание	Служба охраны				
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря											
Утвержденная численность на 2003/04 год	2	1	4	–	2	4	–	13	1	–	14
Предлагаемая численность на 2004/05 год	2	1	4	–	2	4	–	13	1	–	14
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Компонент 1: Основной гражданский

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
1.1 Прогресс в деле политического урегулирования вопроса о статусе Западной Сахары	1.1.1 Расширение диалога между сторонами в форме встреч и обмена письмами 1.1.2 Принятие сторонами предложения Генерального секретаря о политическом урегулировании конфликта в Западной Сахаре, предусматривающего самоопределение 1.1.3 Отсутствие боевых действий между сторонами
<i>Деятельность</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Проведение раз в два месяца политических консультаций на высоком уровне между Специальным представителем Генерального секретаря, сторонами, соседними странами и ключевыми государствами-членами • Поддержка мер укрепления доверия с помощью еженедельных контактов со сторонами, соседними странами и ключевыми государствами-членами в регионе по политическим вопросам • Проведение брифингов по политическим вопросам и сопровождение делегаций 15 государств-членов, прибывающих с визитами • Подготовка четырех докладов Совету Безопасности о ситуации в отношении Западной Сахары • Подготовка 180 резюме сообщений в международных и региональных средствах массовой информации по вопросам, имеющим отношение к Западной Сахаре, для использования при подготовке аналитических обзоров сотрудниками по политическим вопросам Миссии, Секретариатом и государствами-членами 	

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.2 Прогресс в решении гуманитарных вопросов, в особенности вопросов, касающихся военнопленных, беженцев и лиц, пропавших без вести	1.2.1 Удовлетворение потребностей примерно 155 000 западносахарских беженцев в основных продуктах питания 1.2.2 Продолжение реализации и расширение круга мер укрепления доверия, включая телефонную связь и почтовые услуги для всех четырех крупных лагерей беженцев (в которых в настоящее время таких услуг нет) и территорий, а также начало осуществления программы обменов визитами между членами семей 1.2.3 Освобождение в 2003/04 году всех 900 военнопленных
<i>Деятельность</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Регулярная оценка положения с продовольствием для стран-доноров • Предоставление сторонам периодических политических аналитических обзоров и рекомендаций по мерам укрепления доверия, лицам, пропавшим без вести, беженцам и военнопленным • Налаживание телефонной и почтовой связи между лагерями беженцев и территорией и организация 100 поездок членов семей друг к другу 	
<i>Внешние факторы</i>	
Конструктивная позиция сторон в конфликте, сохранение региональной стабильности и предоставление донорами достаточного объема продовольствия	

Таблица 2
Людские ресурсы: основной гражданский компонент

<i>Категория</i>											<i>Итого</i>
<i>I. Гражданская полиция^a</i>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											81
Предлагаемая численность на 2004/05 год											81
Чистое изменение											-
<i>II. Гражданский персонал</i>											
<i>Международный персонал</i>											
	<i>ЗГС-ПГС</i>	<i>Д-2-Д-1^o</i>	<i>С-5-С-4^o</i>	<i>С-3-С-1^o</i>	<i>Полевая служба^o</i>	<i>Общее обслуживание^o</i>	<i>Служба охраны</i>	<i>Итого</i>	<i>Национальные сотрудники^b</i>	<i>Персонал, предоставляемый правительствами</i>	<i>Итого</i>
Утвержденная численность на 2003/04 год	-	2	39	34	18	63	-	156	-	10	166

II. Гражданский персонал	Международный персонал							Итого	Национальные сотрудники ^b	Персонал, предоставляемый правительствами	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1 ^a	С-5-С-4 ^a	С-3-С-1 ^a	Полевая служба ^a	Общее обслуживание ^a	Служба охраны				
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	2	39	34	18	63	–	156	–	10	166
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Отдел по политическим вопросам											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	2	6	–	–	–	8	–	–	8
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	2	6	–	–	–	8	–	–	8
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Канцелярия Комиссара полиции											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	–	–	–	1	–	2	–	–	2
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	–	–	–	1	–	2	–	–	2
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, гражданский персонал											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	3	41	40	18	64	–	166	–	10	176
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	3	41	40	18	64	–	166	–	10	176
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Всего (I-II)											
Утвержденная численность на 2003/04 год											257
Предлагаемая численность на 2004/05 год											257
Чистое изменение											–

^a Вследствие приостановления деятельности Комиссии по идентификации не были предусмотрены бюджетные ассигнования на 157 должностей международных сотрудников и 81 должность сотрудников гражданской полиции.

^b Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Компонент 2: Военный

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.1 Поддержание режима прекращения огня	2.1.1 Отсутствие серьезных нарушений режима прекращения огня и Военного соглашения № 1
<i>Деятельность</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Ежедневные контакты с местными командирами и ежемесячные контакты с высокопоставленными офицерами обеих сторон • Посещение 18 190 подразделений и штабов подразделений вооруженных сил сторон (5436 выездов на патрулирование из девяти пунктов базирования с общим пробегом 1 204 906 километров, при общем объеме работы 82 432 человеко-часа и 21 744 дня наземного патрулирования с участием военных наблюдателей (по четыре военных наблюдателя на патрульную группу) • Проверка 4150 подразделений вооруженных сил сторон (370 вылетов на воздушное патрулирование из 9 пунктов базирования и 650 часов воздушного патрулирования) • Двадцать четыре необъявленные проверки опорных пунктов с воздуха и суши вдоль песчаного вала протяженностью 2200 километров • Расследование, по мере необходимости, предполагаемых нарушений режима прекращения огня 	
<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.2 Уменьшение минной опасности по обе стороны от песчаного вала	2.2.1 Отсутствие погибших или раненых в результате разрывов мин или боеприпасов
<i>Деятельность</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Маркировка 50 мин и неразорвавшихся боеприпасов и наблюдение за 70 операциями по обезвреживанию • Ведение одной электронной базы данных по минам и неразорвавшимся боеприпасам • Проведение с двумя местными НПО мероприятий по разъяснению минной опасности 	
<i>Внешние факторы</i>	
Конструктивная позиция сторон в конфликте	

Таблица 3
Людские ресурсы: военный компонент

<i>Категория</i>	<i>Итого</i>
<i>I. Военные наблюдатели</i>	
Утвержденная численность на 2003/04 год	203
Предлагаемая численность на 2004/05 год	203
Чистое изменение	—

Категория												Итого	
II. Воинские контингенты													
Утвержденная численность на 2003/04 год												27	
Предлагаемая численность на 2004/05 год												27	
Чистое изменение												-	
III. Гражданский персонал													
	<i>Международные сотрудники</i>								<i>Национальные сотрудники^a</i>		<i>Добровольцы Организации Объединенных Наций</i>		
	<i>ЗГС-ПГС</i>	<i>Д-2-Д-1</i>	<i>С-5-С-4</i>	<i>С-3-С-1</i>	<i>Полевая служба</i>	<i>Общее обслуживание</i>	<i>Службы охраны</i>	<i>Итого</i>	<i>Итого</i>	<i>Итого</i>	<i>Итого</i>	<i>Итого</i>	
Канцелярия Командующего Силами													
Утвержденная численность на 2003/04 год	-	1	-	-	-	1	-	2	1	-	-	3	
Предлагаемая численность на 2004/05 год	-	1	-	-	-	1	-	2	1	-	-	3	
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Всего													
Утвержденная численность на 2003/04 год												233	
Предлагаемая численность на 2004/05 год												233	
Чистое изменение												-	

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Компонент 3: Поддержка

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
3.1 Эффективная и действенная материально-техническая и административная поддержка Миссии	3.1.1 Полное отсутствие серьезных дорожно-транспортных происшествий с автотранспортными средствами Организации Объединенных Наций
	3.1.2 Повышение степени эксплуатационной пригодности малых пассажирских автотранспортных средств с 90 процентов до 95 процентов
	3.1.3 Подключение к глобальной и местной вычислительной сетям всех 12 пунктов в районе Миссии
	3.1.4 Сокращение показателей общей стоимости имущества, подлежащего списанию и ликвидации, с 90 до 10 процентов

3.1.5 Сокращение сроков набора международного персонала с четырех месяцев до одного, а местного персонала — с двух месяцев до трех недель

3.1.6 Полное соблюдение сроков исполнения заявок на закупки от 13 до 24 недель с момента утверждения заявки до поставки товаров

3.1.7 Сокращение на две недели сроков между утверждением заявок и доставкой регулярно заказываемых и быстро расходуемых товаров

Деятельность

Повышение качества услуг

- Совершенствование внутренних механизмов контроля путем установки системы CARLOG для контроля за 261 автотранспортным средством
- Обучение пяти сотрудников профилактическому техническому обслуживанию
- Обучение трех сотрудников обслуживанию широкополосной сети
- Установка автоматизированной пропускной системы
- Обучение двух сотрудников работе с системой управления имуществом «Галилео»
- Обучение шести сотрудников в таких областях, как закупки, информационные технологии и административное руководство

Персонал

- Размещение, репатриация и ротация 230 военнослужащих (203 военных наблюдателей, 20 врачей и 7 санитаров)
- Снабжение 203 военных наблюдателей пайками и 27 военнослужащих и 266 гражданских сотрудников — бутылочной водой
- Оформление 143 контрактов международных сотрудников и 113 контрактов национальных гражданских сотрудников

Помещения и объекты инфраструктуры

- Обслуживание 16 объектов Организации Объединенных Наций в 12 пунктах
- Обслуживание и содержание 267 сборных домов в 12 пунктах
- Завершение двухгодичного плана ремонта сборных домов с заменой пришедшего в негодность оснащения жилых помещений в 10 пунктах
- Обслуживание 954 единиц оснащения жилых помещений, 114 морских контейнеров, 71 единицы насосного оборудования и оборудования топливохранилищ и 231 единицы холодильного оборудования в 12 пунктах
- Эксплуатация, обслуживание и ремонт 64 генераторов на 16 объектах, включая поставку 1 101 500 литров топлива и 9000 литров смазочных материалов

Наземный транспорт

- Техническое обслуживание 261 легкого автотранспортного средства в 12 пунктах, включая поставку

1 093 800 литров горючего и 109 300 литров смазочных материалов

- Техническое обслуживание 37 тяжелых/специальных автотранспортных средств в девяти пунктах, включая поставку 254 400 литров горючего и 25 500 литров смазочных материалов

Воздушный транспорт

- Контроль за исполнением контрактов по трем самолетам и трем вертолетам соответственно на 2880 часов полетного времени по снабженческим перевозкам и 2940 часов полетного времени по снабженческим перевозкам и воздушному патрулированию, включая поставку 4 041 000 литров горючего и 7271 литра масла и смазочных материалов
- Перевозка пассажиров — в общей сложности 10 200 километров
- Погрузка и перевозка 755 метрических тонн грузов

Связь

- Обслуживание четырех учрежденческих автоматических телефонных станций и 11 наземных станций космической связи, обслуживающих 490 пользователей, в 12 пунктах
- Обслуживание систем ОВЧ- и ВЧ-связи и систем, работающих в микроволновом диапазоне, в 12 пунктах

Информационные технологии

- Обеспечение работы, обслуживание и ремонт 426 персональных компьютеров, 60 портативных компьютеров, 277 принтеров и 14 серверов в 12 пунктах
- Постоянное обслуживание и поддержка 440 пользователей системы широкополосной связи МООНРЗС

Медицинская помощь

- Оказание постоянной медицинской помощи первого уровня 490 сотрудникам

Прочие предметы снабжения и услуги

- Обработка 22 300 килограммов грузов для 293 пользователей

Внешние факторы

Соблюдение сторонами соглашения о статусе сил и выполнение поставщиками условий контрактов

Таблица 4
Людские ресурсы: компонент 3, поддержка

	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Полевая служба	Общее обслуживание	Служба охраны				
Административный отдел											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	1	7	10	59	36	6	119	111	—	230
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	1	7	10	59	36	6	119	111	—	230

	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Полевая служба	Общее обслуживание	Служба охраны				
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

II. Потребности в ресурсах

1. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.)

Категория	Расходы (2002/03 год) (1)	Ассигнования ^a (2003/04 год) (2)	Смета расходов (2004/05 год) (3)	Разница	
				Сумма (4) = (3) - (2)	В процентах (5) = (4) / (2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	4 372,0	5 448,8	5 408,1	(40,7)	(0,7)
Воинские контингенты	1 281,4	673,4	642,6	(30,8)	(4,6)
Гражданская полиция	561,4	595,4	-	(595,4)	(100,0)
Регулярные полицейские подразделения	-	-	-	-	-
Итого	6 214,8	6 717,6	6 050,7	(666,9)	(9,9)
Гражданский персонал					
Международные сотрудники ^b	16 845,8	18 524,0	16 695,8	(1 828,2)	(9,9)
Национальные сотрудники ^c	1 345,7	1 767,8	2 005,2	237,4	13,4
Добровольцы Организации Объединенных Наций	-	-	-	-	-
Итого	18 191,5	20 291,8	18 701,0	(1 590,8)	(7,8)
Оперативные расходы					
Временный персонал общего назначения	-	-	-	-	-
Персонал, предоставляемый правительствами	35,9	120,0	119,7	(0,3)	(0,3)
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	-	-	-	-	-
Консультанты	27,1	10,0	10,0	-	-
Официальные поездки	453,9	347,3	526,0	178,7	51,5
Помещения и объекты инфраструктуры	2 600,9	2 297,6	2 093,9	(203,7)	(8,9)
Наземный транспорт	1 595,9	3 803,8	2 900,0	(903,8)	(23,8)
Воздушный транспорт	5 868,4	5 511,8	7 253,5	1 741,7	31,6
Морской транспорт	-	-	-	-	-
Связь	1 584,2	676,6	2 500,2	1 823,6	269,5
Информационные технологии	568,7	778,5	775,9	(2,6)	(0,3)

Категория	Расходы (2002/03 год)	Ассигнования ^a (2003/04 год)	Смета расходов (2004/05 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4) = (3) - (2)	(5) = (4) / (2)
Медицинское обслуживание	107,3	88,0	193,9	105,9	120,3
Специальное оборудование	—	15,0	29,8	14,8	98,7
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	1 160,4	871,5	835,4	(36,1)	(4,1)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—
Итого	14 002,7	14 520,1	17 238,3	2 718,2	18,7
Валовые потребности	38 409,0	41 529,5	41 990,0	460,5	1,1
Поступления по плану налогообложения персонала	2 636,2	3 041,0	2 908,9	(132,1)	(4,3)
Чистые потребности	35 772,8	38 488,5	39 081,1	592,6	1,5
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) ^d	2 567,4	1 776,1	2 144,7	368,6	20,8
Общий объем потребностей в ресурсах	40 976,4	43 305,6	44 134,7	829,1	1,9

^a Отражает скорректированное распределение утвержденных ресурсов между такими категориями расходов, как военный и полицейский персонал и оперативные расходы.

^b Смета на 2004/05 год рассчитана с учетом 10-процентной доли вакантных должностей, а смета на 2003/04 год — с учетом 5-процентной доли вакантных должностей.

^c Смета на 2004/05 год рассчитана исходя из полного штата, а смета на 2003/04 год — с учетом 1-процентной доли вакантных должностей.

^d Сумма на 2004/05 год включает взнос в размере 243 400 долл. США от правительства Алжира, взнос в размере 1 701 300 долл. США от правительства Марокко и взнос в размере 200 000 долл. США от Фронта ПОЛИСАРИО.

2. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

7. Потребности на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года рассчитаны на основе стандартных ставок возмещения расходов за основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения, и составили в общей сложности 131 400 долл. США в следующей разбивке:

Категория	Сметная сумма (в тыс. долл. США)
Основное имущество	15,2
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Оборудование точек общественного питания (кухонное оборудование)	—
Конторское оборудование	5,5
Электротехническое оборудование	6,7
Средства малой механизации	3,7

<i>Категория</i>	<i>Сметная сумма (в тыс. долл. США)</i>
Оборудование для прачечных и химчисток	5,3
Палаточное имущество	–
Оснащение жилых помещений	9,2
Разное имущество общего бытового назначения	10,5
Связь	19,1
Медицинское обслуживание	48,9
Оборудование для обезвреживания боеприпасов	–
Аппаратура наблюдения	7,3
Оборудование для выдачи удостоверений личности	–
Средства ядерной, биологической и химической защиты	–
Материалы для полевых защитных сооружений	–
Специальные средства	–
Итого	116,2
Всего	131,4

3. Взносы, не предусмотренные в бюджете

8. Ниже указывается сметная стоимость взносов, не предусмотренных в бюджете, на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года:

<i>Категория</i>	<i>Сметная стоимость (в тыс. долл. США)</i>
Соглашение о статусе сил ^a	3 472,4
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	–
Всего	3 472,4

^a Включая сумму в 88 200 долл. США, полученную от правительства Алжира, и сумму в 3 384 200 долл. США, полученную от правительства Марокко.

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

Справочная информация

В настоящем разделе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже.

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тыс. долл. США.

- **Мандат.** Разница, обусловленная изменениями в сфере охвата или сфере применения мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом.
- **Внешние факторы.** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, которые являются внешними по отношению к Организации Объединенных Наций.
- **Параметры для определения расходов.** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление.** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более результативным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных видов деятельности) или более эффективным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности), и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Гражданская полиция	(595,4)	(100)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

9. С полным прекращением деятельности Комиссии по идентификации отпала необходимость в компоненте гражданской полиции, который должен был обеспечить поддержку и защиту членов Комиссии по идентификации. Хотя утвержденная численность не изменилась на тот случай, если Совет Безопасности восстановит Комиссию по идентификации, бюджетные ассигнования для гражданской полиции предусмотрены не были.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международные сотрудники	(1 828,2)	(9,9)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

10. Уменьшение потребностей обусловлено главным образом прекращением деятельности Комиссии по идентификации, в результате чего число предусмотренных в бюджете должностей международных сотрудников сократилось со 184 в 2003/04 году до 143 в 2004/05 году. Кроме того, доля вакансий, применявшаяся к международному персоналу, увеличилась с 5 до 10 процентов.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальные сотрудники	237,4	13,4

• **Внешние факторы: изменение обменных курсов**

11. Увеличение потребностей отражает колебания обменного курса, и в результате ассигнования на оклады, выплачиваемые в местной валюте, были исчислены исходя из более низкого обменного курса.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Официальные поездки	178,7	51,5

• **Управление: увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

12. Важнейшим фактором, обусловившим эту разницу, является увеличение потребностей в подготовке основного гражданского и вспомогательного персонала. Запланированные учебные курсы позволят повысить эффективность и результативность работы в таких областях, как администрация, наземный транспорт, воздушные перевозки, охрана, закупки, урегулирование конфликтов и гуманитарные проблемы.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Помещения и объекты инфраструктуры	(203,7)	(8,9)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

13. Разница обусловлена главным образом уменьшением потребностей по статье «Сборные дома» в связи с программой их переоснащения в пунктах базирования групп военных наблюдателей. Предлагаемые потребности отражают последний этап их замены в рамках этой программы.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	(903,8)	(23,8)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

14. Уменьшение потребностей обусловлено тем обстоятельством, что в течение текущего периода проводится замена приблизительно 40 процентов парка малых автотранспортных средств, что привело к уменьшению числа автотранспортных средств, требующих замены в течение следующего периода.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воздушный транспорт	1 741,7	31,6

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

15. Важнейшим фактором, обусловившим эту разницу, является увеличение расходов, связанное с изменением типа вертолетов, используемых в районе Миссии. Вместо вертолетов Ми8 Миссия будет использовать вертолеты Ми8-МТВ, которые более пригодны для эксплуатации в пустыне.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Связь	1 823,6	269,5

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

16. Увеличение потребностей объясняется двумя причинами: во-первых, программа замены аппаратуры связи Миссии в предыдущие периоды осуществлялась непоследовательно. Вследствие этого часть используемой в Миссии аппаратуры связи на данный момент либо устарела, либо сроки ее нормальной эксплуатации истекли и ее необходимо заменить. Вторая причина связана с модернизацией существующей системы связи и прежде всего с подключением штабов Дахлийского и Смарского секторов к широкополосной сети для обеспечения надежной связи между пунктами базирования групп и штабами секторов.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Медицинское обслуживание	105,9	120,3

- **Внешние факторы: прекращение действия существующих договоренностей о специализированной медицинской помощи**

17. Договоренность, по которой сотрудники Миссии получали специализированную медицинскую помощь бесплатно, перестала действовать в связи с закрытием больницы, в которой эта помощь оказывалась. Таким образом, дополнительные потребности обусловлены тем обстоятельством, что сотрудники МООНРЗС вынуждены обращаться за специализированной медицинской помощью в другие учреждения и оплачивать ее по коммерческим ставкам.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Специальное оборудование	14,8	98,7

- **Управление:** увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности

18. Дополнительные потребности объясняются приобретением оснащения для охранников в районе Миссии.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

19. В связи с финансированием Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать сумму в размере 41 990 000 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

б) распределить в виде взносов сумму, указанную в пункте (а) выше, из расчета 3 499 167 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении действия мандата Миссии.

V. Краткая информация о последующих мерах, принятых для выполнения просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

A. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

<i>Просьбы/рекомендация</i>	<i>Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации</i>
<p>Консультативный комитет предостерегает от следования явно наметившейся тенденции к замене в обычном порядке аппаратных средств информационно-коммуникационных технологий лишь для того, чтобы оставаться на уровне новейших разработок в области аппаратного и программного обеспечения. Как представляется, достаточных доказательств, которые свидетельствовали бы о том, что эти регулярные замены автоматически ведут к повышению производительности и эффективности деятельности миссий, не имеется (A/57/772/Add.2, пункт 28).</p>	<p>Решение о замене аппаратных средств информационно-коммуникационных технологий Миссии тщательно обдумывается с учетом оперативных потребностей Миссии и принимается только в том случае, если это признается наиболее эффективным с точки зрения затрат способом сохранения/повышения продуктивности и результативности. Решения о замене принимаются с учетом суровых природных условий, в которых будут эксплуатироваться аппаратные средства информационно-коммуникационных технологий.</p>

В. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций²

<i>Просьбы/рекомендация</i>	<i>Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации</i>
<p>Комиссия рекомендует администрации обеспечить прохождение работниками авиации официальных учебных курсов, как это предусмотрено в Руководстве по воздушным операциям (пункт 85(а)).</p>	<p>В течение 2002/03 бюджетного года десять сотрудников прошли подготовку по таким вопросам, как безопасность воздушного движения, воздушные перевозки и авиадиспетчерское обслуживание. В бюджете на 2003/04 год были предусмотрены ассигнования на обучение четырех сотрудников по вопросам воздушных перевозок, а предлагаемые ассигнования на подготовку кадров на 2004/05 год исчислены с учетом прохождения шестью сотрудниками подготовки по вопросам воздушных перевозок и безопасности воздушного движения.</p>
<p>Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы все миссии по поддержанию мира своевременно представляли Секции снабжения планы закупок, с тем чтобы ускорить полную подготовку общего плана закупок (пункт 126).</p>	<p>Эта рекомендация выполнена.</p>

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5*, том II и исправление (A/57/5 (vol. II) и Corr.5), глава II, раздел С.

Приложение

Организационная структура



Kapra

